

¡La Pura Verdad!

Por
MANO LITO



¿Queréis saber si poseéis talento? Leed. Los libros os lo dirán. Escibid. Pero os encontrarán sin ideas? Leed. Los libros os devolverán la inspiración.—Antonio Allalá.

"INSTITUCION Y LEYES"

Para la garantía de Libertad y Paz de México, se organizó en la ciudad de Los Angeles, una sociedad con el título de "Legión Obrera Mexicana Pro-Paz".

Su ideología es y será siempre evitar cuarteles en el futuro y contrarrestar los movimientos de los descontentos en materia política, en la presente asonada militar. Los señores reunidos acordaron formar un Plac de resistencia, protestando su adhesión al Supremo Gobierno representado por el Lic. Emilio Portes Gil.

La Legión Obrera Mexicana Pro-Paz no es un partido político, ni es una institución creada por la oportunidad para engendrar líderes o personajes radicales, teniendo como única mira y fines, velar como un deber de ciudadanos en general y luchar por los principios de las "Instituciones y las leyes".

Bajo estos principios, tenemos una Carta Magna; única en el mundo, la Constitución de Querétaro, reformada en 1917, que al calor de los acontecimientos de aquel entonces y en vista de los trastornos que el pueblo mexicano había sufrido por tantos años, el hacendado rey de tierras y vidas, el industrial extranjero, amo del capital mexicano, el Clero Emperador del dominio de las conciencias humildes y el gobierno asesino enemigo del progreso nacional y tirano de las organizaciones obreras.

El pueblo se unifica y decreta la ley, la ley formulada por sus representantes, la ley que marca un hasta aquí a la oleada conservadora o sea al partido conservador, y este partido poderoso, por su astucia maligna y no durmiéndose un segundo y sin perder una sílaba de programa, lucha en los momentos actuales, para decretar la abolición de nuestra obra monumental mexicana sostenida en mucha sangre y defendida hasta el presente.

Si la organización se titula "Legión Obrera Mexicana Pro-Paz", y teniendo en cuenta que "Pro-Paz", es hacer que se haga la paz por el medio que sea posible, la paz será la única garantía que el obrero o ciudadano le debe a su descendiente, como hijos e hijas, estos futuros ciudadanos serán quienes lleven nuestros puestos en las siguientes generaciones.

Por cada una de estas cosas, y con la acumulación de duras experiencias empujamos el libro, el periódico y hasta la tribuna, para hablarle a los obreros de conciencia y honrados, que cooperen en hacer borrar el odio del espíritu mexicano y fomentar el principio de una vida social, a donde el rico y el pobre, el gobernante y el gobernado, el general y el soldado raso, el presidente y su pueblo, tengan confianza en cada uno y no existan temores violencia o traiciones. Que la cultura sea la religión de conciencia y la confianza germine en nosotros como mexicanos y hermanos.

La paz es la virtud o es el premio que merecen los pueblos que han sido luchadores, de los pueblos que han sufrido persecuciones y de los pueblos que por siglos han sido esclavizados.

La paz no es cosa que el público puede garantizar ni es objeto de mercadería. La paz es obra del obrero.

La paz es lo único que podemos demandar, para con ella abrir las puertas del progreso en el futuro. La paz para todos los ciudadanos del mundo, no importa qué ideales tengamos o que religión pertenezcamos; por lo tanto un gobierno establecido, emanado de un centenar de luchas, el gobierno hoy fuerte, energético y conciente, ese gobierno, es el único genuino y representante del pueblo.

Solemos pensar que los principios de nuestra carta magna, que dentro de esta constitución están garantizados los intereses de las instituciones obreras.

Sacrifiquemos nuestra ideología y luchemos como un solo hombre. por los principios de "Instituciones y Leyes".

RICARDO TERRAZAS

La Voz de la Colonia

AN INDEPENDENT SPANISH PUBLICATION, SERVING THE INTERESTS OF THE MEXICAN PEOPLE, AND MERCHANTS IN GENERAL. PERIODICO SEMANARIO, INDEPENDIENTE POPULAR—DEDICADO A LOS INTERESES DE LOS MEXICANOS EN ESTE DISTRITO.

Sto. AÑO—FIFTH YEAR

Entered as Second Class Matter October 30, 1928 at the Post Office at Santa Paula, California, under the Act of March 3rd, 1879

Santa Paula, California, Jueves, 4 de Abril de 1929

NUMERO 24

TAÑE A MUCHOS UN JUICIO QUE A MEXICANOS

SE DISCUTE LA LEGALIDAD DE TITULOS SOBRE TIERRAS EN CALIFORNIA

El Subcomité del Comité de Reclamaciones de Tierras del Senado, en Washington, en un amplio salón del City Hall, inauguró ayer el jurado que va a conocer de las veinticinco mil demandas que tienen presentadas vecinos de este Estado, para que se ratifiquen como legales los títulos que a ellos o sus ascendientes les fueron otorgados por el gobierno de México, cuando este Entidad formaba parte de la República Mexicana.

El subcomité está integrado por los Senadores Gerald E. Nye, de North Dakota; Sam C. Bratton, de Nuevo México; y Robert H. Dale, de Vermont.

El presidente del Comité, Senador Nye, antes de abrir el jurado hizo esta declaración categórica:

"Así la Suprema Corte local como la de los Estados Unidos en Washington, en repetidas ocasiones han declarado que los títulos de tierras expedidos por el gobierno de México, de acuerdo con una cláusula del contrato de cesión de Estado a Estados Unidos, son absolutamente válidos. En tal virtud, a este respecto, no existe nada a discusión, pues el Senado reconoce la absoluta legalidad de aquellos títulos. Muchas compañías fraccionadoras o simples particulares, han querido zafarse de esas tierras imponiendo la legalidad de sus títulos y aun han sobornado autoridades con tal objeto. Este ardid lo repudia y condena el Senado; estando en tal virtud a debate tan sólo la autenticidad de los títulos; pero no su legalidad."

Las demandas, como antes decíamos, ascienden a veinticinco mil, en su mayoría de descendientes de mexicanos establecidos en California cuando este Estado pasó a poder de la Unión Americana, y los que han visto amagadas sus propiedades por compañías fraccionadoras o latifundistas de mala fe.

Representando a los demandantes, en el jurado de referencia se halla la Cámara de Comercio.

Pero dada la declaración categórica del Senador Nye, el Jurado ha quedado simplificado al mínimo, pues para comprobar que las tierras o casas que les quieren quitar a los demandantes, fueron bien habidas, les bastará demostrar la autenticidad de los títulos.

Las compañías fraccionadoras y latifundistas tienen de antemano perdido el pleito, pues van sus derechos o expropiación en la legalidad de los títulos.

MAS CASAS DE ASISTENCIA PARA NIÑOS

El Departamento de "Bienestar" del Condado, está ansioso de obtener más hogares Mexicanos para asistir niños, en los cuales, los niños que se alojen bajo su cuidado, serán puestos en los alrededores propios, en cuanto a las costumbres y religión.

Más cuidado ahora, que en tiempo pasado, es ejercitado en colocar a niños en casa de pupilos, o es decir, en hogares para su asistencia. El niño se coloca en donde pueda recibir, no solo la confortación física, sino la propia madre adoptiva, quien le dé el cuidado de una madre. Y también, el niño es puesto en el hogar donde reciba la propia enseñanza moral para el porvenir.

Toda persona interesada en poder asistir niños a cuenta del Condado, podrá tener alguna entrevista con este respecto, con la señorita Alice Davis, en el número 70, N. California Street, Ventura, e informarse hacia los requerimientos.

Se menciona de paso, que toda persona que esté asistiendo niños que no sean parientes, deben de obtener licencia para esto, la cual es dada sin costo alguno, a toda persona que sea elegible para asistir y cuidar niños.

LA CLINICA PARA BEBES SERA EL MIERCOLES A LA 1 P. M.

Según nos informó Miss McKay, supervisora del trabajo de salubridad para infantes, el próximo miércoles 10, de los corrientes, será la junta re-

LA REVISTA MASONICA ORGANO DEL RITO NAC. MEXICANO

El día primero de Mayo, saldrá a la luz pública, en estos talleres, la revista "Masonica". Toda persona interesada en los trabajos masonicos puede hacer desde hoy su pedido a esta dirección, enviando 25c ya sea en dinero o estampillas, junto con su dirección completa, asegurándole que el día primero sin falta recibirá su ejemplar de dicha revista ilustrada.

Serviremos suscripciones anuales por \$3.50, o sean 12 números.

Todo pedido deberá venir acompañado de su respectivo importe. Por ser tan crecida la demanda que existe a esta fecha, por conocer esta obra, le rogamos haga cuanto antes su pedido, para poder enviarle con exactitud su correspondiente revista.

SE CRITICA LA AYUDA DE HOOVER A P. GIL

PARIS.—"Le Petit Bleu", en un editorial firmado por Alfredo Culman, editorialista en jefe de dicho diario, protesta contra la participación de los Estados Unidos en el conflicto mexicano.

Después de asentar que los Estados Unidos no pueden alegar que los actuales ejércitos rebeldes amenacen los intereses americanos en México, agrega:

"El Presidente Hoover ha decidido dar su apoyo a Portes Gil, cuyo ejército manda el odiado Calles. El le proporciona armas y municiones para aplastar a los rebeldes y mantener el execrable régimen. ¿Teme acaso Washington que su labal al poder un verdadero mexicano, capaz de restaurar el orden en un país que ha sufrido tantos trastornos desde hace tan largo tiempo?"

"En tal caso, los Estados Unidos están interesados en que se perpetúe el desorden, por el que esperan, en un momento propicio, pasar del papel de protectores al de amos."

LA RAZA AFRO-AMERICANA DE ESTADOS UNIDOS

La presente generación de gente de color en este país desciende de los esclavos traídos de Africa en épocas posteriores a la colonización del continente. Se estima que durante el siglo dieciséis se importaron 900,000 esclavos; 2,750,000 en el diecisiete; 7,000,000 en el dieciocho; y más de 4,000,000 en el diecinueve; un total de cerca de 15,000,000. Durante los tiempos coloniales los esclavos negros fueron traídos principalmente a las Indias Occidentales. En 1713, Inglaterra obtuvo el control de esclavos y a partir de ese año comenzó el forzoso éxodo de negros a las colonias norteamericanas.

La historia del negro en Estados Unidos hasta 1863 es la historia de la esclavitud. En los tiempos coloniales primitivos la tendencia era de considerar al negro como especie de siervo feudal, con los mismos privilegios y obligaciones de los siervos blancos. Los pocos negros libres que vivían en el país tenían derecho a votar y aún se casaban con blancas de las clases inferiores. Gradualmente, sin embargo, surgió la conciencia de color y se comenzó a condenar a los descendientes de negros a la inferioridad civil y legal.

Una vez que la esclavitud se estableció en el sur como institución social, el negro fue considerado como "propiedad particular" de su dueño. El esclavo podía ser vendido o reglado por su amo; el negro libre podía ser "embargado" si no pagaba sus deudas. Todo negro carecía de los más esenciales derechos humanos. Ante la ley no podía contraer matrimonio, ni poseer bienes, ni comprar, ni vender, ni hacer contratos, ni testificar ante corte alguna. Aún se le prohibía aprender a leer o escribir. El amo era el único juez del esclavo y en calidad de tal lo podía castigar corporalmente a su albedrío y aún quitarle la vida; todo esto dentro de los sacrosantos límites de la ley.

Verdad es que los actos ofensivos (Pasa a la 4a. Página)

Según nos informó Miss McKay, supervisora del trabajo de salubridad para infantes, el próximo miércoles 10, de los corrientes, será la junta re-

gular de esta clínica, esperando que todas las madres mexicanas aprovechen esta oportunidad para proteger a sus niños, de todas las enfermedades.

EL BAILE DEL CLUB "P. M. Y M." FUE UN EXITO

Según anunciamos en las últimas dos semanas, el baile del "Club Padres Mexicanos y Maestros" verificó su baile de inauguración el martes en la noche y el cual resultó todo un brillante éxito.

Este Club se honra en dar las gracias a la colonia mexicana de este lugar, principalmente a la juventud que participó de este festival por su digno comportamiento y cooperación.

Los productos de este festival serán utilizados para el mejoramiento y bien estar de nuestra niñez que atiende las escuelas públicas, así como también se tomarán en cuenta los casos que requieran la intermediación entre los educados y maestros.

El éxito fue brillante, como antes decíamos, y por lo que corresponde a la parte financiera también resultó alagador.

En nuestro próximo número daremos un informe del dinero que quedó a favor de la tesorería de esta agrupación, así como también se informará por medio de estas columnas la fecha en que se verificará la reunión de esta organización.

Acepte esta colonia y circunvecinos un voto de gracias por su cooperación, y nuestra juventud acepte todo nuestro reconocimiento por su digno comportamiento y eficaz ayuda.

DESMIENTE EL RUMOR DE REBAJA EN SUELDOS

Los rumores que circularon esta semana asegurando que los sueldos de los trabajadores del Rancho Sespe, habían sido reducidos a un \$1.80, fueron desmentidos por el gerente señor Howard Pressey.

Dijo Mr. Pressey que había más de 1,000 trabajadores en ese rancho, y que la impresión o rumores que circularon con respecto a la nueva tarifa de sueldos, no tiene ningún fundamento.

UN SR. DE RANCHO SESPE PIDE SU DIVORCIO

Pedro Velazquez, del Rancho Sespe, presentó demanda de divorcio contra Elena Velazquez, en la Corte Superior del Condado. Las causas que presentó Velazquez, son crueles e inhumanos tratamientos, abusos y por fin la disolución de su cara mitad. Esta pareja fue unida en matrimonio hace más de ocho años en Ventura y tienen tres hijos.

EL MATRIMONIO DEL DOMINGO PASADO

El domingo pasado se celebró en este lugar un elegante matrimonio, a las 10 de la mañana, habiéndose celebrado una recepción muy animada en la casa residencia de la novia, sita en la calle Ojai.

Los contrayentes en esta ceremonia fueron la señorita Consuelo Ortega, damita estimada entre nuestra colonia y de prominente familia y el señor Domingo Rosillo, de la República de Perú.

Apadrinaron esta ceremonia, el señor Angel Ortega y la distinguida señorita Eva Gutiérrez, señor Jose Bustamante y señorita Mercy Badilla, señor Arthur Ortega y señorita Belén Gutiérrez.

Fungieron como pagueños, los niños Violeta Gutiérrez y Dave Smith, Damas, Jobie García, Helen Smith. Entre los concurrentes a la recepción verificada en la residencia de la novia y la cual duró hasta entrada la noche, anotamos a las siguientes señoritas:

Señoras: Ines Alves, G. Rentería, F. García, María Ortega, L. Gutiérrez, Clara Ortega, R. O. Smith, Josefina Delgado, Adela Talamantes, J. López, F. Borego, R. Valenciano.

Lupita López, Tomasas Torres, Luisa López, Luisa García, Evelina Castaños, Andrea Rentería, Tillie Prieto, Eulinda Prieto, Cuca Delgado, Nellie Soto, Pauline Soto, Emily Grijalva.

Jóvenes: Jose Martinez, Luis Núñez, Jesse Villar, Johnny Martinez, Manuel Arratia, Mike Figueroa, Angel Martínez, Alfonso Hernández, Laura Villa, Angel Torres, Ed Torres, Severo Alvarez, Ygnacio Coronado, Manuel Moreno, Pete Arratia, Tony Cisneros, Fred Gutiérrez, Apolonio Coronado, y Vicente Ortega.

NO HAY ESPERANZA QUE MEXICO SE ARREEGLE

BOCHORNOSOS CONCEPTOS, A CERCA DE NUESTRA PATRIA, VERTIDOS POR EL REV. PAUL LEAVENS

"No hay ninguna seguridad de que llegará a haber paz en México", comenzó diciendo el Rev. Paul Leavens, ante el Club de Rotarios de este lugar, en su reciente junta, quien como conocedor de nuestra patria y nuestra raza por haber vivido largos años y haber recorrido como misionero nuestro país, se encuentra documentado. "Hablando hace poco, con un hombre de México quien está en posición de saber, me dijo que no habría paz en su patria por lo menos unos 150 años", continuó Mr. Leavens.

Según su estudio, atribuyó esto al analfabetismo que reina en un 80 por ciento de nuestra raza en México y el deseo de cualesquier mexicano por meterse en la política "por ser este el trabajo mejor remunerado" en nuestra patria, siendo también el punto primordial de las frecuentes revoluciones. "La desventaja en la repartición de terrenos y su población" fue otro de los factores que señaló, como tendientes a fomentar las revueltas.

La Propiedad Extranjera

Asegurando que casi no hay un mexicano que sea dueño del "lote" donde vive, declaró "que no lo importante, puesto que no tenía que perder". También habló sobre el inmenso capital invertido en nuestra patria por los extranjeros, dando los siguientes números del capital americano invertido: \$500,000,000 en aceites, \$300,000,000 en minería, \$200,000,000 en agricultura, \$160,000,000 en propiedades ferroviarias, \$60,000,000 en manufacturas y \$20,000,000 en otras actividades.

El orador dijo que muchos Americanos tienen bastas propiedades en México, agregando que el "Dr. Betal, del Banco Nacional me dijo recientemente, que Mr. Hearst tiene y es dueño de 1,267,000 acres de terreno en México."

En el curso de su relato y refiriéndose a las causas o móviles de las revoluciones, el Rev. Leavens, dijo: "El viernes pasado, un señor que está en posición de saber, me dijo que aún cuando la cuestión religiosa está en el fondo de los asuntos, la periódica sublevación de los hombres que no figuran en la política, es un importante factor, por ser la política el negocio mejor pagado en México. Para figurar en la política es menester que una revolución tenga éxito."

Refiriéndose a la actitud de los Estados Unidos acerca de México, dijo: "Nuestro Departamento de Estado ha puesto una nueva interpretación a la Doctrina Monroe. En vez de observar una política sobre las Américas Latinas, con el "garrote largo", nosotros creemos en la "soberanía de las naciones. Creemos que las naciones existen unas para otras y cuando nuestra patria permite o esta imposibilitada para impedir las revoluciones y la consecuente destrucción al por mayor de vidas y propiedades—entonces otras naciones tienen por obligación que entren para proteger sus propiedades. Esto fue lo que ocasionó que mandáramos tropas a Nicaragua."

"Hay tres clases de escuelas en México", continuó el orador, "rurales, industriales y secundarias", declarando que en 1910 había 889,000 alumnos enrolos, y en 1927, 1,100,000.

Hablando sobre la cuestión del analfabetismo, dijo el Rev. Leavens, que en muchas ciudades y plazas, solamente el Presidente Municipal y el secretario saben leer, y en algunos otros, aún estos oficiales tienen que firmar "con una cruz". "Con tal analfabetismo, no es de admirar que tengan tanta revolución", agregó el Rev. Leavens.

Acerca de la gente, declaró que prácticamente todo el mexicano tiene sangre india. También habló de los varios tipos de indios.

No Hay Competencia

"Los negocios Americanos no deben abrigar temores a la competencia mexicana, porque los mexicanos nunca trabajan en unión." Declarando que prácticamente, todas las negociaciones grandes están bajo el control extranjero.

También declaró que los extran-

A NUESTROS LECTORES Y AMIGOS EN GENERAL

Al partir de esta fecha, la dirección de este periódico, no aceptará ningún original donde aparezcan ataques o leves insinuaciones de carácter personal.

A últimas fechas nos hemos visto forzados a publicar dos cartas que pecan de insultos personales, habiendo estas dos cartas sido el resultado de la famosa controversia en la Sociedad Zaragoza y Unión Nacionalista Mexicana.

Suplicamos a nuestros numerosos lectores y amigos, que si sus colaboraciones no pueden venir exentas de ataques personales, es mejor que no las envíen, por que no serán publicadas.

Todo lo que se trate en bien de esta comunidad, y que a juicio del director de este periódico es para el bien general, será publicado, siempre y cuando sea en beneficio de nuestra raza.

LA "MORAL" EN LOS PASEOS PUBLICOS NO ES MUY BUENA (?)

La Comisión de Parks de este condado estaba propuesta a formar un hermoso parque y centro de recreo en la vecina hacienda de Sespe; pero resultó que los residentes de ese lugar inmediatamente que se dieron cuenta de este proyecto, enviaron peticiones firmadas, a este honorable cuerpo, pidiendo a grito abierto que no se pusiera ninguno centro de recreo en ese lugar, dando como razones la cuestión "moral" asegurado que lo que se ve hoy en día, en estos centros recreativos, es poco edificante, y prefieren no tener "parque" ha estar siempre testigos de escenas amorosas al amparo de las sombras de los árboles y hermosos bosques que por allí se encuentran.

La Voz

ACEPTA EL CONCILIO LOS PRECIOS EN SU EMISION DE BONOS

El lunes pasado en la junta regular del Concilio de esta ciudad, fueron aceptadas las ofertas de varias casas corredoras de bonos, para la venta de los bonos de esta ciudad, con los cuales se espera dar principio a las innumerables mejoras materiales que se desarrollarán próximamente en este lugar.

Varias obras de pavimentación serán inmediatamente principiadas en lo que está conocido como distrito número uno, tomando desde las calles ocho hasta once.

LA CORTE ALTA JUZGARA A ABRAHAM AYALA

Abraham Ayala, quien espera ser juzgado ante las Cortes competentes, fue devuelto a la cárcel del condado después de haber escuchado del Juez Bagnall, los cargos que se le hacen.

Ayala fue traído a Ventura, después de haber sido preso en Hanford, por una orden expedida a fines del año pasado, donde María Acosta de este lugar, y de 15 años de edad, lo acusa de ser el padre de su ilegítimo hijo.

A más de esta acusación, la esposa de Ayala, quien tiene dos chiquitos de este moderno tenorio, también lo acusó de no proveer para ella y sus criaturitas.

Santa Paula, cuenta con varios de estos tipos, los que andan vigilando la policía muy de cerca.

jeros hacen dinero en México, y como es natural, está disgusta a los mexicanos.

Después de terminar el Rev. Leavens con su casi ilustrativa percepción sobre nuestras innumerables lacras, se tomó la molestia de exhibir ante los rotarios, varios artículos traídos de nuestra patria, los cuales fueron exhibidos ante los Rotarios y grandemente admirados.

CITATORIA DEL GRUPO "LIBERAL PROGRESO"

El Grupo Liberal Progreso, de Santa Paula, invita a la colonia en general a la conferencia que sustentará el Prof. Pedro Robles, bajo el tema: "Reseña Histórica de las instituciones

LA VISITA DE LOS OFICIALES SUP. DE LA A. H. A.

El arribo a esta ciudad el próximo lunes pasado por la noche de los oficiales Supremos de la Alianza Hispano Americana, fué el principio de una animada sesión verificada en el salón de la calle Mill.

Los señores Lic. A. A. Sedillo, Presidente Supremo, J. Siqueiros, Vice-Presidente Supremo, Jesús Franco, Organizador Regional en el Estado de Texas, y el señor Camacho, fué recibida con muestras de entusiasmo, por los componentes de esta Fraternidad que radican en este Condado.

La junta de principio a las 8 p. m. prolongándose hasta las 3 a. m., hora en que todos se retiraron, después de haber sustentado fructífera e instructiva sesión donde se aclararon varios de los puntos que han venido siendo tratados en últimas fechas por medio de la prensa.

El objeto de esta visita oficial, según se nos informó, fué la visita regular que estos oficiales acostumbran cada año después de las sesiones del consejo ejecutivo, haciendo el presidente supremo y sus acompañantes, una relación de los adelantos y trabajos llevados a cabo por este cuerpo administrativo.

Todos los informes rendidos fueron bien recibidos y muy aplaudidos por los concurrentes, y todas las explicaciones exigidas a los Supremos fueron contestadas satisfactoriamente, así también la documentación respectiva que los acompaña, fué puesta en manos de la asamblea para su satisfacción.

Los progresos de esta gran familia hispana se han hecho sentir, y según el fogoso orador señor Franco, no está lejos la fecha en que se pueda contar en el círculo de esta gran familia no menos que cincuenta mil socios.

A las 10 a. m. del martes pasado salieron de este lugar con destino a Fresno, Calif., estos distinguidos visitantes Supremos de la Alianza, de donde regresarán a fines de esta semana, deteniéndose en la ciudad de Los Angeles, donde harán su última visita a las logias de ese lugar, antes de regresar a sus respectivos hogares.

ARRESTADO POR PASAR CHECKS FALSOS

D. Rodríguez, de esta ciudad, fué arrestado y llevado ante la corte ayer acusado de haber dado un check ficticio por la cantidad de \$28.25. El check estaba hecho bajo el nombre de N. H. Harvey, y fué presentado a Sam Frumkin de esta ciudad.

El abogado Mark Edwards, fué nombrado por la corte para defender a este compatriota, cuando su caso sea llamado ante la corte.

UN MUCHACHO LASTIMADO POR UN CAMION

Paul Argusinger de esta ciudad recibió heridas de menor gravedad, al ser atropellado por un pesado camión, el martes pasado, entre las esquinas de las calles Santa Barbara y Mill.

S. V. Costa, conductor del pesado camión, informó a la policía que el jovencito Argusinger venía prendido a uno de los lados de su camión y que al hacer esta vuelta pronunciada, fué sin duda atrapado junto con la bicicleta que tripulaba este muchacho.

SE PREPARA UNA CENA

Para el próximo domingo 14 de los corrientes el Club Cooperativo de Obreros Mexicanos, (rama femenil) servirá una cena mexicana en la escuela de la calle Mill.

Los boletos se han puesto a la venta con toda anticipación, costando cada uno 50c.

Desde las 4 p. m. de esa fecha se empezará a servir esta cena, a la cual las distinguidas damas y señoras de esta organización invitando a la honorable colonia de Santa Paula y sus alrededores.

Políticas y Religiosas, su interpretación y consecuencia."

Esta conferencia será sustentada en la escuela de la calle Mill.

L. AGUSTIN LUNA

NUESTRO VECINO DEL SUR: LA REPUBLICA MEXICANA

Con motivo de los trastornos por que atraviesa actualmente la República Mexicana, el interés público estadounidense se afoca otra vez a la nación transbravina, país de 760,000 millas cuadradas de territorio y cerca de quince millones de población.

El Rio Bravo, conocido en este país por Rio Grande, corriente fluvial que nace en las montañas de Colorado forma de las inmediaciones de El Paso, Texas, hasta su desembocadura en el Golfo de México, la línea fronteriza entre México y Estados Unidos. Hacia el oeste, de El Paso hasta la costa del Pacífico, la línea es imaginaria, marcada por un cordón de montañas, marcada por un cordón de montañas de calicanto, México está limitado al oeste por el Océano Pacífico, y por Guatemala y Honduras Británica (Belize) al sur. Al este, la península de Yucatán se comba hacia el Golfo.

La columna vertebral fisiográfica de México está constituida por la Mesa Central, altiplanicie de altura media de 5,000 pies sobre el nivel del mar, entre dos cordilleras denominadas, respectivamente, Sierra Madre Oriental y Sierra Madre Occidental, que se internan a Estados Unidos con el nombre de Montañas Bocallosas. En la Sierra Oriental se yerguen altivos el Popocatepetl (montaña humeante), el Itzacchualt (mujer durmiente) y el Pico de Orizaba, volcanes que se alzan por encima de la región de las nieves perpetuas. El clima de la altiplanicie es encantador, pero la tierra abaja, a lo largo de las costas es tropical. Al pie de las montañas, en el lado del Golfo, la región es sub-tropical y algo malsana, debido a las lluvias torrenciales.

Restos de antiguas civilizaciones.—México, tierra de Moctezumas, Conquistadores y Virreyes, tiene una historia que se remonta a los tiempos prehistóricos. Las recientes búsquedas arqueológicas indican que en épocas remotas floreció en el Valle Mexicano una civilización mongoloide que más tarde fué desplazada por nuevas razas. En esas hísticas, se levantó una cultura comparable con las contemporáneas de Egipto y el Oriente. Las ruinas de templos, palacios y pirámides en Yucatán, Oaxaca y el Valle de México demuestran el alto grado de la civilización pre-colonial. La famosa piedra del calendario, actualmente en el Museo Nacional, está considerada como obra maestra del arte azteca. Las ruinas mayas de Chichen-Itza en Yucatán son monumentos de un arte arquitectónico sin igual en el mundo entero, que está siendo restaurado no sólo en México, pero también en este país. Las pirámides de San Juan Teotihuacán, en la región central, muestra de la obra de mano tolteca, son más viejas que las de Egipto. Las ruinas de Palenque son antiguísimas.

Hernando de Cortés, con dieciséis caballos y un puñado de hombres conquistó para España y Carlos Quinto el vasto imperio de los Moctezumas. Y detrás del conquistador hispano vino el misionero cristiano. Pronto los teocualt aborígenes se convirtieron en santos catedrales góticas, dignas emulas de las de Francia y Alemania. Se dice que el español oprimió y explotó al indio, pero no lo exterminó. Más aún, el conquistador se mezcló con el indio. El hijo que se dieron Cortés y Malinali fué símbolo de la unión de dos razas, productora de la mezcla, que es hoy el fuerte de la mexicana.

La Independencia.—La rebelión contra los dominadores europeos estalló en 1810. Después de diez años de lucha, la Nueva España se convirtió en nación independiente y soberana bajo el nombre de Imperio Mexicano. Posteriormente, México cual la mayoría de los países hispano-americanos, adoptó las instituciones constitucionales de los Estados Unidos. El nombre oficial de la nación es "Estados Unidos Mexicanos". Su forma de gobierno, según la constitución de 1857, reformada en 1917, es republicana, democrática y federal. Hay tres poderes supremos: el ejecutivo, que consta de un presidente electo periódicamente; el legislativo, formado por las cámaras de diputados y senadores, y el judicial, o sea la Suprema Corte de Justicia, constituida por ministros designados por el presidente de la República.

La Conquista Española.—En 1521,

División Política.—El país tiene veintiocho estados (libres y soberanos en su régimen interior), dos territorios y un distrito federal. La capital es México, metrópoli cosmopolita, culta y refinada, donde se mezclan elementos del viejo mundo con los mejores del nuevo. Tiene una población de más de 600,000 habitantes. Otras ciudades de importancia son: Guadalajara, "la perla de occidente", con 140,000 habitantes, Puebla, con 110,000, Monterrey, centro industrial, San Luis Potosí, centro comercial, y Tampico el puerto principal, famoso por sus exportaciones de petróleo.

Agricultura, Comercio, Industria.—La agricultura y la ganadería son las principales industrias mexicanas. El país es inmensamente rico, pero sus fuentes apenas se explotan, debido a la falta de brazos y de capital. Si bien en muchas partes prevalecen los métodos primitivos de cultivo, los modernos se introducen paulatinamente con la importación de maquinaria moderna, que se populariza cada día más allende el Bravo. Los bosques mexicanos son notables por la abundancia del pino, abeto, cedro, haya, palo de rosa, palo de campeche, etc. Los principales productos son: maíz, algodón, henequén, tabaco, azúcar, café, frijol, trigo, etc.

Minería.—A la agricultura sigue en importancia la minería, que ha sido una de las industrias más desarrolladas en México desde los primeros tiempos coloniales. El valor total de plata extraída de las minas mexicanas de 1521 a 1921 fué de tres mil millones de dólares, o sean más de 150,000 toneladas del metal blanco, que representan dos terceras partes de la producción mundial de plata durante los últimos cuatrocientos años. Los americanos tienen invertidos en la minería mexicana cerca de 500 millones de dólares. A la presente, México produce una tercera parte de la plata extraída en todo el mundo. La producción de oro representa un cinco por ciento de la mundial. Otros metales que México produce son: plomo, mercurio, cobre, zinc, arsénico, etc. Hay también abundancia de carbón de piedra. En 1926, el estado de Coahuila produjo 800,000 toneladas de carbón mineral.

Petróleo.—El petróleo mexicano devino factor mundial en 1910. La producción máxima tuvo lugar en 1920, cuando los pozos mexicanos rindieron la cuarta parte de la del mundo entero de ese año. Tampico, importante puerto de la costa oriental, es el centro petrolero de la vecina república.

Ferrocarriles.—México tiene más de 16,000 millas de vía férrea, las cuales están bajo la administración del gobierno. Los principales sistemas son: los "Ferrocarriles Nacionales", de cuyo "stock" el gobierno tiene el 51 por ciento; el Ferrocarril Sur Pacífico de México, que corre de Nogales a Guadalajara, a lo largo de la costa occidental. Las más importantes líneas troncales llegan a la frontera americana, donde hacen conexión con las líneas americanas.

Educación.—La historia de la educación en México se remonta al siglo dieciséis. La Universidad Nacional fue establecida antes de que los "padres peregrinos" desembarcaran en Plymouth Rock. En años recientes el gobierno ha hecho notables esfuerzos tendientes a la eliminación del analfabetismo entre las masas. De 1924 a 1928, se establecieron cuatro mil escuelas primarias nuevas, según informes de la secretaría de educación.

MUJERES ILUSTRES

Maria Baker Eddy, Fundadora de la Ciencia Cristiana (Christian Science)

La era de la fundación de nuevas religiones o de la adicional interpretación de las antiguas no ha pasado aún. En 1865, una dama de New Hampshire, Maria Baker Eddy, después de mucho estudiar los problemas de la doctrina cristiana, sustentó una nueva interpretación de las enseñanzas de Jesús de Nazareth, denominándola "Ciencia Cristiana", sistema religioso que dió margen al surgimiento de una nueva secta, con la Sra. Eddy como fundadora. Según definición de la señora, "las verdades fundamentales de la "Ciencia Cristiana" son la realidad y totalidad (allness) de Dios, la

irrealidad e insignificancia (nothingness) de la materia, la espiritualidad de Dios y el Universo, la omnipotencia del Bien, la impotencia del Mal. La actualidad demostrativa de la "Ciencia Cristiana" la distingue de todas las otras religiones de la época. Hasta aquí la señora Eddy.

En 1875, nuestra biografiada publicó su gran libro "Science and Health with Key to the Scripture". Este volumen se ha convertido en el texto de los discípulos de la "Ciencia Cristiana". Contiene las enseñanzas y las reglas por medio de las cuales todo creyente sincero puede aprovecharse de los beneficios de la dicha religión. El atractivo de esta creencia para millares de personas es el de las "curaciones físicas", "la operación del Principio Divino, delante del cual las enfermedades y el pecado pierden su realidad en la conciencia (con e-se) humana y por lo tanto desaparecen tan natural y tan necesariamente como las tinieblas al paso de la luz y el pecado al de la reforma.

(Pasa a la 4ta. Plana)

TIENDA DE ABARROTES FRUTAS, VERDURAS Y COMESTIBLES

Mercancías apropiadas para Lonches y todo en vía de apetitos

LAURO VILLA, Prop.

502 N. OAK ST. — Santa Paula, Calif.

Oficinas de la Secretaría de la Alianza Hispano-Americana

DIRECTORIO COMERCIAL MEXICANO

Santa Paula, California

S. & J. MEDINA CO

TIENDA DE ABARROTES

Verduras — Carne y Refrescos

Esq. Mill y Harvard Blvd.

7th STREET GROCERY

M. QUINTERO, Prop.

Abarrotes, Verdura, Carne

Calle 7 al sur. — Tel. 354M-1

LA MAS BARATA

TIENDA DE ABARROTES Y Buenos Precios

FAUSTINO LOPEZ, Prop.

1112 Santa Barbara Street

LA GOLONDRINA CAFE

Platillos Mexicanos — Camidas a la Orden

VICENTE ORTEGA, Prop.

134 No. Ojai Street

PACIFIC OUTFITTING COMPANY

Muebles, Camas y Todo lo Necesario para el Hogar

A. ROMO, Mgr.

1016 Main Street

JOSE G. GONZALEZ

Importador y Manufacturero de los famosos Productos "González" — Chorizo y Dulces Mexicanos

J. BARRON

"El Sastre de los Elegantes"

138 No. Ojai St.

Servicio a Domicilio Maquinaria Moderna

AVISO A LA COLONIA

Hago del conocimiento de mis amigos y marchantes en general, que he cambiado mi negocio de Abarrotes a Oxnard, California (corner 6th & Meta St.). Aprovecho esta oportunidad para dar a mis amigos y favorecedores, las más expresivas gracias, a la vez que ponerme a las órdenes de la colonia oxnardina.

Atto. S. S. F. R. GARCIA.

Cuando un médico ignora lo que tiene un enfermo, llama a un compañero y cobra el doble. Esto es que la ignorancia vale más que la ciencia.

"La Voz"

Después de todo, el alcohol no es tan malo que digamos; a los triates los hace alegres y a los malos, idiotas.

AVISOS DE OCASION

DE VENTA.—Tengo a la venta una hermosa Grafonola marca Columbia. También un magnífico y buen violín a precios razonables. Llame al teléfono 718-X-1, Santa Paula.

DE VENTA — Un lote y casa en la calle Oak y New.—Para más informes pueden dirigirse al teléfono 245 ó 136 No. Ojai St.—Esta es Una Gangá!

DE VENTA.—un Bajo de cuerda y un Bajo de Metal.—La persona que interese, dirijase a E. Avila. Box 27, Piru, Calif.

Subscribase Hoy Mismo a "La Voz de la Colonia" \$2.00 por un Año.

DE VENTA — Tres Tiendas de Abarrotes, localizadas en lugar céntrico y bien acomodadas.

DOS LOTES a precio de Gangá y sacrificio, en la esquina de las calles 7 al sur y Harvard Boulevard. Teléfono Oficina 162 y 447 Teléfono de Residencia 162 MRS. WESLEY Santa Paula, California

EL RESTAURANT MEXICANO

Donde encontrará comidas netamente al estilo mexicano.—Taquitos de los que de-see de una hasta cuatro clases.—Enchiladas a la orden.—Tortillas de Maíz, a la venta.

JESUS GUTIERRE, Prop.

122 No. Ojai St.—Santa Paula

SEVERO MOLINA

1123 Harvard

Mercancías en General

Precios de Plaza

ISELL GROCERY

J. J. HERRERA, Mgr.

Abarrotes, Frutas y Verduras

Esquina de Harvard y 7th

LA OCCIDENTAL

FORTINO JUAREZ, Prop

Tienda de Abarrotes y Carnicería, Frutas y Panadería

245 S. Ojai St.

NUART CABINET SHOP

Especialidad en Construcciones estilo colonia. "stucco" \$3.25 el pie. "Siding" \$3.00 el pie

S. VELAZQUEZ, Prop.

105 No. 11th St.

"BILLARES" Y BARBERIA

Refrescos, Cigarros, Tabacos y Buena Música

TONY VILLA, Prop

134 No. Ojai St.

THE TEXAS STORE

GIL CASTANEDA, Prop

Abarrotes, Frutas, Verduras y Productos Mexicanos

136 No. Ojai St.

LA NACIONAL

J. GOMEZ, Prop.

Tienda de Abarrotes, especialidad en carne fresca, Verduras y Frutas.

234 So. 10th Street

ESTAN EN VENTA TODOS LOS LOTES ENTRE LA CALLE 13 Y CULBERTSON, EN LA SATICOY

Gas Agua y Luz Instaladas actualmente!

Vea usted al Agente

J. Molina Rivota

En el Edificio Nuevo en la Calle 13

PAPEL TAPIZ Y ADORNOS

LAS MAS GRANDES Y MEJORES GANGAS QUE SE PUEDAN ENCONTRAR EN OXNARD LAS HAY AQUÍ: Bonitos Diseños, Excelente calidad y precios sorprendentemente bajos. Compre Hoy mismo y Ahorre Dinero.

AGENTES en el Condado de Ventura, de la famosa "Empire Hop" y Miel Moltes (Malt Syrup) pinguna otra mejor.—Botellas, corchos y garrafones, coronas, y gran surtido de tapones de diferentes tamaños.

GEO. VON GLAHN'S

547 B. St. Esq. calle 5ta y 6ta.—Tél. Residencia 288-R-1—Oxnard, Cal.

CLOUGH'S PHARMACY

"La Botica para Su Receta"

Nosotros deseamos aumentar nuestra clientela mexicana. Para todo servicio en el ramo, estamos a sus órdenes.

Fillmore — Calif.

Teléfono 130J

MARK H. EDWARDS

Tel. 346 — Notario Público

Abogado y Consejero

Edificio Hedrick

Santa Paula, California

¿OJOS INFLAMADOS? Use GOTA OPTICA el Remedio Universal para los Ojos. Dos Tamaños—25c y 50c En Todas Partes

DIRECTORIO COMERCIAL MEXICANO

Del Condado de Ventura, California

VARGAS & JIMENEZ

"La Casa de los Mexicanos y Para los Mexicanos"

ROPA — CALZADO — TELAS MUEBLES, PETACAS

Precios los más Bajos

532 Oxnard Blvd. — Oxnard, Cal.

A. M. CASTILLO

Abarrotes Dulces y Sodas

COLONIA HOME GARDENS

La Casa Comercial más Antigua en este Distrito y que siempre ha Favorecido a Paisanos

500 y 2nd St. cor. Garfield St.

LA ASTECA GROCERY

JOE MONTOYA, Prop.

78 E. Meta St. — Teléfono 3612 Ventura, Calif.

Y TRANSFER A TODAS PARTES

Cambiamos y Movemos Muebles a Todas partes del Condado

LA OPORTUNIDAD TOCA A SUS PUERTAS

ABARROTES

La colonia Mexicana de Oxnard, encontrará en esta casa recientemente abierta, pre precios cómodos y mercancía superior. Todo al contado!

FCO. GARCIA, Prop.

600 Meta St. — Oxnard, Cal.

Fotografía la Artística

Amplificaciones con marco \$6.95

Postales Brillantes, daceña a \$1.75

Tamaños mayores, precios convencionales. Regalamos un Retrato en cada orden grande.

S. NIEBER, Prop.

Calle 5 No. 135 — Oxnard, Calif

LA GUADALUPANA

73 Garden St. Ventura, California

ANTONIO PEREZ, Prop.

Pan Mexicano

Elaborado por Panadero competente y netamente Mexicano

SOTO'S GARAGE

SERVICIO AUTOMOVILISTICO

Llantas, Gasolina, Aceites, Lubricantes, Tubos y Toda clase de Accesorios

Tel. 475 P. O. Box 824

Home Gardens Oxnard, Cal.

GONZALEZ CASH GROCERY

Visite Usted mi nueva casa donde encontrará toda clase de REFRESCOS

ABARROTES Y MERCANCIAS EN GENERAL

Esq. calle B y 7a. Oxnard

ASSN. - INTERNACIONAL

Cooperativa Mercantil

Completo y Constante Surtido de Abarrotes, Legumbres, Frutas etc.

Calidad y Cortesia

41 W. Meta St. — Ventura, Cal.

Anuncie Usted en este Directorio

Edited by the Faculty and Pupils of
the "Mexican Educational Center"

VOL. NO. 1

Opinion Estudiantil

SANTA PAULA, CALIFORNIA, THURSDAY, MARCH 4th, 1929

NUMBER 22

MISS DOROTHY LEWIS, Director
Santa Paula, Calif.

LA PRIMERA
CONSTITUCION
AMERICANA

En el viejo Mundo, los estados y las naciones aparecieron y se desarrollaron lentamente. Primero surgió la familia como unidad gubernamental. La fusión de familias constituyó la siguiente unidad, el clan. Y la unión de clanes dio origen a la tribu. De la congregación de tribus surgieron reinos e imperios. Los principios de gobierno se desarrollaron paralelamente con es-

SAINT PATRICK'S DAY
Saint Patrick was an apostle of the Irish. He is believed to have been born in Britain. When he was a boy he was seized by an Irish pirate and carried off to prison. For seven years he was a slave shepherd before he could escape and return home.

He had an inspiration to enter the priesthood and convert the Irish. Pope Celestine I. commissioned him to work as a priest after having first consecrated him bishop. King Loigaire of Ireland granted him permission to preach without fear of annoyance. In seven years Saint Patrick had three associate bishops. In 455 he laid the cornerstone for the Irish Metropolitan Church of Armagh. In 33 years, he converted an Irish pirate and the sacrifice of hardly one life. St. Patrick is known for driving snakes out of Ireland.

JOE AGUILERA.

picture taken; Tomacia Hernández was the best pantomime; Carmen Navarro, Rebecca Navarro, and Maria Ayala won prizes in the gum-modeling contest. That was a fine stunt that Mrs. Loftus and Miss Lewis played. No one could figure it out. Think hard, all of you, it's a good one. That was a good stunt Mrs. de Hoyos played, too. She poured coffee on the floor instead of in the cups. It was fine of señoita Anacleto and Tomacia to bring their instruments and play for us.

EL BUEN TONO, INC.

3729 Whittier Blvd
Los Angeles, California

TIENDA DE ROPA PARA HOMBRE Y SEÑORA

Ventas en Abonos Fáciles

Comercia Exclusivamente entre la Colonia de Hable Española!
Nuestros Agentes visitan constantemente el Valle de Santa Clara

tos grupos sociales; la evolución de unidades gubernamentales mayores trajo consigo la de más complicadas formas de gobierno. Pero, en lo esencial, las tradiciones, las costumbres y los modos de los pueblos antiguos son la base de las leyes fundamentales de las naciones.

Repúblicas y democracias existieron mucho antes del descubrimiento de América, pero es un hecho histórico que la primera constitución escrita de los tiempos modernos fue adoptada en el Nuevo Mundo, el 14 de enero de 1639 por un pequeño grupo de colonos de Connecticut, quienes descontentos con la tiranía del rey inglés y la intolerancia de la Iglesia Anglicana, expresaron por escrito las mismas ideas que cincuenta años después se harían de estatuir en la constitución de 1787.

Ciertos colonos de Massachusetts emigraron de dicha colonia internándose al valle del río Connecticut, encabecados por un clérigo, refugiado inglés, de nombre Thomas Hooker. Estos colonos, hallándose fuera de la jurisdicción del gobierno colonial de Massachusetts, procedieron a organizar un gobierno civil en sus nuevos lares. En el documento histórico a que nos referimos, los firmantes desconocen absolutamente la autoridad de la Gran Bretaña, reconociendo al pueblo como soberano. Por ejemplo, había en la constitución de Connecticut los siguientes cinco principios:

- 1.—Toda la autoridad del gobierno se deriva directamente del pueblo.
- 2.—No puede haber tributación sin representación. Esto es, sólo los representantes del pueblo pueden imponer contribuciones.
- 3.—El número de ciudadanos que las ciudades y pueblos elijan para legislar será en proporción del número de habitantes de las comunidades.
- 4.—Todo hombre libre que jure adhesión al estado tiene derecho de votar.
- 5.—Nuevas comunidades pueden integrarse al grupo original—Windsor, Hartford y Wetherfield—bajo la misma forma de gobierno.

ma forma de gobierno.
Esta forma de gobierno de Connecticut difería con mucho de la de las demás colonias, que, en aquel entonces, reversion la autoridad civil en las "siete columnas de la iglesia" y privaban de sus derechos civiles a todo individuo que no fuera miembro de la iglesia.

Por cerca de siglo y medio, hasta el estallar de la guerra de independencia, la colonia de Connecticut, conservó su autonomía bajo su singular constitución.

— "La Voz" —
La Tienda The Fashion de Fillmore anuncia a la colonia mexicana de Fillmore y contornos, que tiene ahora barata de UN DOLLAR que comienza hoy y acaba el próximo miércoles.

PRUEBA GRATIS
PARA
REUMATICOS

Rose Rheuma Tabs es un remedio sencillo y efectivo, que ha aliviado a millones de Reumáticos. Es realmente sorprendente; escriba usted a quienes lo han usado y han visto desaparecer sus dolores y torturas. No importa qué tan rebelde sea su caso, que haya sufrido uno o diez años, y aun cuando haya probado otras cosas, lo invitamos a que nos escriba pidiéndonos un Paquete de Rose Rheuma Tabs, bueno para 7 DIAS DE PRUEBA GRATIS, en su hogar.

Envíenos su nombre y dirección. Inmediatamente le mandaremos, por pago, un Paquete, con el que puede hacer la prueba por 7 días. Escriba inmediatamente.

ROSE RHEUMA TAB CO.

Dept. J-9.

3624 N. Ashland Ave. — Chicago, Ill.

Geo. Lauter Co.
222 W. MADISON ST.
CHICAGO, ILL.
Manufactureros de Insulinas, Estadísticas, Pabellones, Botones de coláide, oro y plata para sociedades; uniformes y cachuchas. Mande pedir hoy su catálogo gratis.

C A S P A

Para acabar con la picazón y la caspa, evitar la caída del cabello y dejar el cuero cabelludo limpio y oloroso, recomendamos el uso del unguento PJOJINA. Es preferible al unguento de mercurio y al de soldado para matar piojos y animales secretos. Compre PJOJINA en las boticas o pídala por C.O.D. Un tubo 10 centavos o 3 tubos por \$1.25. The BECKER MEDICINE Co., 32 Union Sq., New York.

THE WISE OWL

It is not always the people who talk the most who know the most. We learn a fine lesson from the owls. A wise owl sat in an oak. The more he saw the less he spoke. The less he spoke the more he heard. Why can't we all be like that bird?

ANASTACIA VILLALPANDO.

FAITHFUL CITIZENSHIP

Education helps us to be faithful citizens. It teaches us that we should do some thing daily to make our world happier, cleaner, quieter, more beautiful, and better governed.

ANTONIA FLORES.

AMERICAN YOUTH

Little girl: There's something running across the bathroom floor without legs.

Auties: "Good gracious, child, what is it?"

Little girl: "Water."

ANTONIA MARTINEZ.

MEXICAN WOMEN WIN DIPLOMAS

In Los Angeles City, thirty-three Mexican women were awarded the first Red Cross Nutrition Certificates. The winners were of the Americanization classes of Hammel Street School.

This class has made the highest record of any Red Cross Class. The class was formed of Mexican mothers who wished to prepare foods in the same manner as their children learned at school. The housewives also wished to learned how to make American pie, which their husbands get at the restaurants and which they like so much.

CONCEPCION RUBIO.

COSTLY WORK

Citrus growers of California spend almost \$4,000,000 a year in fighting insect pests. This work began in 1880 and is not finished yet and we think it probably never will be.

MANUELA ANTE.

AN ELECTRIC BRICKLAYER

An electric bricklayer has been invented that can lay 1,200 bricks an hour. The average man can only lay about 500. It is a very interesting invention. It takes three men to operate it and it then will do the work of twenty masons. It lays the bricks and spreads the mortar very much as a mason would.

ESPERANZA PARRA.

THE POPE'S NEW ROSARY

The farmers of Patrick County, Virginia, have found many interesting stones on their property. These stones are shaped like little crosses. They are called "staurulites." These farmers thought they might make a rosary for the Pope. They dug up thousands of these staurulites. They picked out the best ones and had them made into a rosary. They were put together on a gold chain and sent to the Pope for a present.

NORA SALAZAR.

WEEDS TAKE TO AIR

We have found that airplanes carry weed seeds from state to state. The worst weed seeds that they carry are the burrs of the "puncture weed". They are picked up in Texas. We don't want puncture weeds here. They puncture our automobile tires. One airplane brought hundreds of these burrs to California.

PETRA ESPARZA.

MIRRORS USED FOR SAFETY

In Germany, there are many street cars and many accidents caused by them. Now, there is a new invention. They have put mirrors on the doors. Now, the women and children are out of danger because they will stop to look in the mirrors and not step off the cars backward.

ANTONIA MARTINEZ.

ALWAYS SPEAK THE TRUTH

Let your motto be "The truth, the whole truth, and nothing but the truth." Think the truth, speak the truth, live the truth.

LOLA TORRES.

A GRAND OLD PLANT

The Emperor of Japan has a chrysanthemum plant which has had 523 blossoms. The Emperor says it is not fair for him to have it all to himself. So it has been taken up to the Imperial Gardens and replanted in Hibiya Park in Japan so all the people can see it.

VIRGINIA LOPEZ.

A NEW LAW

We have a new law in California since March 11. It says that no one can cut down any native trees or shrubs such as Christmas berries, holly berries, etc., without a written permit from the government under penalty of the law. There is a fine not exceeding \$500 or imprisonment in jail for six months. I am sure no one would like to pay a fine or go to jail. So, be careful!

WENCELADA LOPEZ.

A NEW WAY TO MAKE ICE

In Durango, México, it doesn't get cold enough to freeze water in the streams, but it will freeze water in maguay leaves. So the people in Durango have a good plan. They pick many maguay leaves and lay them on the ground. Then they put water in the leaves. When the cold comes in the night, it freezes the water and they have ice.

They gather the ice early in the morning and store it in an adobe house. The pieces of ice soon pack together into a solid mass. It makes good ice for ice boxes but not for drinking.

FELICITAS REYES.

Mrs. Smith: Mrs. Johnson, what will your son be when he gets through college?

Mrs. Johnson: He'll be an old man.
Contributed by CHRISTOPHER AVILA.

THE SOUL NEEDS FOOD, TOO

The soul, like the body, lives by what it feeds on. This is very true. If we feed our bodies on the right kind of food, our bodies are healthy and strong. If we feed our soul on good thoughts, it will be fine and noble.

NORA SALAZAR.

AN ORIGINAL POEM

By Wencelada López

I heard the dogs howl in the moonlight night.

I went to the window to see the sight—
All the dead that ever I knew
Passed one by one and two by two.

On they passed and on they passed—
Townsfellows all from first to last
Borne in the moonlight of the lane,
Lodged in the heavy shadow again.

Onward—a queer moving bridge they made
Across the moonstream from shade to shade:
Young and old—women and men
Some long forgotten, but remembered again.

First, there came a bitter laughter
A sound of tears the moment after—
And, then, a music so lofty and gay
That I strive to recall it, if I may.

Across the moonstream from shade to shade:
Young and old—women and men
Some long forgotten, but remembered again.

First, there came a bitter laughter
A sound of tears the moment after—
And, then, a music so lofty and gay
That I strive to recall it, if I may.

Across the moonstream from shade to shade:
Young and old—women and men
Some long forgotten, but remembered again.

First, there came a bitter laughter
A sound of tears the moment after—
And, then, a music so lofty and gay
That I strive to recall it, if I may.

Across the moonstream from shade to shade:
Young and old—women and men
Some long forgotten, but remembered again.

First, there came a bitter laughter
A sound of tears the moment after—
And, then, a music so lofty and gay
That I strive to recall it, if I may.

Across the moonstream from shade to shade:
Young and old—women and men
Some long forgotten, but remembered again.

First, there came a bitter laughter
A sound of tears the moment after—
And, then, a music so lofty and gay
That I strive to recall it, if I may.

Across the moonstream from shade to shade:
Young and old—women and men
Some long forgotten, but remembered again.

First, there came a bitter laughter
A sound of tears the moment after—
And, then, a music so lofty and gay
That I strive to recall it, if I may.

Across the moonstream from shade to shade:
Young and old—women and men
Some long forgotten, but remembered again.

First, there came a bitter laughter
A sound of tears the moment after—
And, then, a music so lofty and gay
That I strive to recall it, if I may.

Across the moonstream from shade to shade:
Young and old—women and men
Some long forgotten, but remembered again.

First, there came a bitter laughter
A sound of tears the moment after—
And, then, a music so lofty and gay
That I strive to recall it, if I may.

Across the moonstream from shade to shade:
Young and old—women and men
Some long forgotten, but remembered again.

First, there came a bitter laughter
A sound of tears the moment after—
And, then, a music so lofty and gay
That I strive to recall it, if I may.

Across the moonstream from shade to shade:
Young and old—women and men
Some long forgotten, but remembered again.

First, there came a bitter laughter
A sound of tears the moment after—
And, then, a music so lofty and gay
That I strive to recall it, if I may.

Across the moonstream from shade to shade:
Young and old—women and men
Some long forgotten, but remembered again.

First, there came a bitter laughter
A sound of tears the moment after—
And, then, a music so lofty and gay
That I strive to recall it, if I may.

Across the moonstream from shade to shade:
Young and old—women and men
Some long forgotten, but remembered again.

First, there came a bitter laughter
A sound of tears the moment after—
And, then, a music so lofty and gay
That I strive to recall it, if I may.

Across the moonstream from shade to shade:
Young and old—women and men
Some long forgotten, but remembered again.

COMMEMORATION

A meeting was held on March 13th in the 13th School to commemorate the great disaster that occurred in this valley one year ago on this date. This meeting was one of thanksgiving because, although many people perished, a lot more were saved.

Hundreds of people were present, also Mr. Rivota who spoke in the name of the Spanish speaking people who by him sent thanks to the people who gave them help.

ELENA MORA.

DIFFERENCES

The difference between a Grammar School and an Evening School is that in a Grammar School, they teach many subjects like Arithmetic, Agriculture, etc., and they are given in the every day's work. In an Evening School they are taught but taught differently. They are taught through stories and discussions.

Also, in Grammar School the students are forced to go every day and not just two evenings of the week. This is my opinion because this is my first time in an Evening School. But, I think this is a good system of having an Evening School. The Mexican laborers can have their education and work at the same time.

PETRA RAMIREZ.

THE CONCERT OF MR. VALERIANO

The concert given by Mr. Valeriano was very much enjoyed by a big audience. His singing was composed of four different groups of songs—Italian, French, Spanish, and English. His voice is wonderfully smooth and harmonious. I would like to hear him sing again and again "Princesita", my favorite song, and "Love Has Eyes", another song I liked very well. After the concert, I had the opportunity of congratulating Mr. Valeriano and of thanking him for the song, "Clavellitos" which I requested thru Mrs. Valeriano.

LOUISE GARCIA.

EASTER

Easter is the festival of the Christian Church which celebrates the resurrection of Jesus Christ. Easter was first started by the Roman Catholics after it's of great importance and solemnity among the Christian religions.

Among both Catholics and Protestants, music and flowers are inseparably connected with Easter services. The rule now in general use is that Easter is always the first Sunday after the paschal full moon which happens upon or next after the 21st of March but not after the 25th of April. It happens on two dates that Easter fell on the same dates. It was in 1761 and 1818 that it fell on March 22. In 1943, it will fall on the 25th of April. Easter closes 40 days of Lent.

JENNIE DOMINGUEZ.

A HOUSE WARMING

Friday afternoon, March 15, a jolly party took place in the school-cottage on the Oliveland side of the Limoneira Ranch. Oh, we did have such a good time. The Oliveland girls furnished the house and the party and the Limoneira girls at Camp Two furnished the lunch. To be exact, 38 girls and teachers joined in the merriment that day. We came at ten o'clock and stayed till three. We ate, played games, danced, and laughed and talked a lot. Many interesting prizes were won in the various contests. Josephine Lopez had the best

PARADISE

HARINA DE LA "CAPITAL MILLING COMPANY"

Conocida en todo el Estado de California, Arizona, New Mexico, Texas, y demás estados del Suroeste, por sus cualidades superiores a otras harinas.

En la conocida casa comercial de Don Gil Castañeda, le obsequiarán un saco de 5 libras a cada marchante, para su aprobación.

ESTA HARINA SE CONSIGUE EN TODAS LAS TIENDAS DE LA "UNION DE COMERCIANTES MEXICANOS"—Distribuidor, señor Gil Castañeda.—Agente del

Condado de Ventura, señor José G. González.

Esta Harina es No. "1-A"—Los comerciantes, la venderán, a precios sin competencia, asegurando su calidad.

Aqui Estan las
Llantas Buenas

GOODYEAR

Pathfinder Tires

BALLOON
CORDS

33x6.00 \$13.95
Balloon cords

31x5.25 \$11.25
Balloon cords

29x4.40 \$6.65
Balloon Cords

30x4.50 \$7.35
Balloon Cords

31x5.00 \$9.80
Balloon Cords

HIGH PRESSURE
CORDS

30x3½ Cl. \$5.95
Oversize

31x4 S.S. \$9.90
Oversize

32x4 S.S. \$10.60
Oversize

33x4 S.S. \$11.15
Oversize

32x4½ S.S. \$14.30
Oversize



SY MAS GENTE—MILLONES DE AUTOMOVILISTAS ESTAN USANDO HOY Y DISFRUTANDO EL PLACER QUE SE EXPERIMENTA AL RODAR EN LAS BUENAS Y FLAMANTES LLANTAS GOODYEAR EN PREFERENCIA A OTRAS!

Y este significante Hecho, prueba conclusivamente que usted puede obtener MAS provecho por su Dinero al Comprar Llantas Goodyear.

Hub's Place

Fillmore

NUXFERRONE—

Este tónico contiene hierro orgánico y peptona con nuez vómica, carne peptonizada e hipofosfitos y es altamente recomendada para las convalescentes, señoras débiles, ancianos y niños delicados.

Es de un beneficio especial para personas que no tienen suficiente hierro en la sangre como lo indica la palidez y la anemia.

"NUXFERRONE" es un tónico fortalecedor para la palidez y el debilitamiento de salud, aumenta la vitalidad.

Es un tónico agradable para personas decedidas que necesitan hierro en la sangre.

DIRECCIONES.—Para adultos débiles, pálidos y decedidos, una cucharita grande media hora antes de cada comida y a la hora de acostarse. Niños de cinco a diez años de edad una cucharadita. De diez a 15 años de edad 2 cucharaditas por cada dosis.

UNA BOTELLA LE CONVENCERA.—\$1.50

FARMACIA BLAIR

SANTA PAULA, 904 MAIN STREET

RIVAS HNOS.

LA GRAN TIENDA MEXICANA DE ABARROTES
Nuestra Predilección es Poder Servir a Nuestros Compatriotas, en todo el Ramo. Tenemos Legumbres Frescas, Refrescos Artículos, Mexicanos etc.

HAGA SUS COMPRAS EN ESTA CASA
Esq. de Mountain View y Main St. Fillmore, Cal.

MEXICAN MERCANTILE COMPANY

SANCHEZ HERMANOS, Props.

ABARROTES, ROPA Y TODO EN GENERAL

Teléfono 22-W — Esq. Mountain View y Main St.
Fillmore, California

MUJERES ILUSTRES

(Viene de la 2a. Plana)

La fundadora y filósofa de la nueva religión intentó sustentar una explicación espiritual más amplia de la infinita personalidad de Dios como Espiritu. Fue ella misma la que organizó y dirigió el nuevo movimiento, estableció sus periódicos y sistema educacional, y fue hasta su muerte, ocurrida en 1910, la líder, maestra y conferenciante de los "científicos-cristianos" de todo el mundo.

El crecimiento del movimiento fue fenomenal. La Sra. Eddy fundó la primera iglesia en 1879. Dos años después estableció un colegio, denominado "Colegio Metafísico de Massachusetts", donde en persona enseñaba acerca de cinco mil estudiantes. A la presente hay más de dos mil iglesias de la "Ciencia Cristiana" en este país y en el extranjero. El movimiento se ha extendido por todos los Estados de la Unión Americana y a Inglaterra, Canadá, Francia, Alemania, Italia, Suiza, Australia, China y otros muchos países.

Una de las características de esta denominación es la institución de las "salas de lectura" (reading rooms) que generalmente se hallan adjuntas a las iglesias. Otra característica es "la reunión nocturna del miércoles" en la que los sedicentes sanados dan testimonio de haber sido curados de enfermedades físicas o de haber abandonado "hábitos pecaminosos" por

medio de la "Ciencia Cristiana". Esta religión no tiene pastores asalariados. El lugar de ministro lo ocupan ciertos líderes llamados "lectores" (readers). En los países donde priva la libertad religiosa los "científicos-cristianos" no encuentran objeción alguna a sus enseñanzas y prácticas de curación "cristiana". Sólo cuando tales prácticas se llevan a excesos desagradables encuentran dificultades. Por ejemplo, cuando padres de familia pertenecientes a la denominación se rehúsan a impartir auxilios médicos a criaturas atacadas de enfermedades contagiosas. En tales casos las autoridades locales se ven en la necesidad de impartir atención médica a los niños enfermos aún contra la voluntad de sus padres. Pero esta actitud es rara.

CONVOCATORIA

A los socios de la "Unión Fraternal Mexicana" suplico atentamente que curran a nuestra junta reglamentaria que tendrá verificativo el próximo Domingo 7 de Abril a las 3 p. m.

Como tenemos asuntos de vital importancia que tratar, advierto la puntual asistencia contribuyendo con esto a la buena marcha de nuestra sociedad. J. M. MIRANDA.

LAS CATACUMBAS SON PROP. DEL VATICANO

ROMA.—Se declara oficialmente que las catacumbas descubiertas hasta el presente y las que se descubran en el venidero pertenecerán a la Santa Sede.

Hasta el presente por un acuerdo tácito la exploración de catacumbas se lleva a cabo por la Comisión pontificia de arqueología sagrada, pero nada se había reglamentado jurídicamente.

Con respecto a la ciudadanía de los súbditos del Vaticano, se declara oficialmente que en el Convenio firmado por el Gobierno italiano se calificó de súbditos a la soberanía de la Santa Sede a quienes establezcan su residencia en el territorio de la Ciudad del Vaticano.

La ciudadanía vaticana se obtendrá por el solo hecho de residir en su territorio, volviendo la ciudadanía italiana al cesar dicha residencia.

Se consideran súbditos italianos todos los sacerdotes religiosos, incluso los Obispos y Cardenales, que residen en territorio italiano, haciéndose una sola excepción en favor de los Cardenales de la curia que, a pesar de residir en Roma, conservarán la ciudadanía vaticana.

La Tienda The Fashion de Fillmore anuncia a la colonia mexicana de Fillmore y contornos, que tiene ahora barata de UN DOLLAR que comienza hoy y acaba el próximo miércoles.

CONTESTACION AL SR. R. VALLADOLID

Al contestar al señor R. Valladolid lo hago solamente en lo personal, ya que lejos de censurar a la "justa caballerosa de ideas" que propuso hace varios días por medio de "La Voz de la Colonia", inicia un ataque personal a mí, por conceptos de mi criterio propio, insertados en el mismo periódico. Estos conceptos no han sido en forma alguna dirigidos a determinada persona. En ellos he tratado en lo general de una organización, refiriéndome al espíritu dominante en ella.

La forma adoptada por el señor Valladolid no es "justa ni caballerosa", ni "de ideas" es solamente una serie de epítetos y desahogos que no destruyen mis cargos y sí los robustece; porque solamente un fanático se deja guiar por esa nerviosidad.

La primera parte de mi escrito lo dedica a la Sociedad Zaragoza. El único comentario que haré sobre esto es que, como paladin de una causa se ridiculiza; pues tan pronto como sabe que no hay enemigo al frente, cual nuevo Don Quijote enamorado de su Dulcinea, arremete contra los molinos de viento, para encontrarse con que no es contra los molinos de viento contra quien debe combatir.

barata de UN DOLLAR que comienza hoy y acaba el próximo miércoles.

sino contra el Prof. Julio M. Platas. La segunda parte de su filípica la dirige a mí, y principia por calificar de indigna mi pobre literatura. No tendría usted necesidad de hacer del dominio público, cosas que solo a usted pertenecen; pues yo no soy culpable de su delicadeza anatómica, en este caso le recomiendo la visita de competente médico.

Con el catecismo de Ripalda en la mano, me dice usted que la fracción del Cristianismo que se denomina Iglesia Católica Apostólica Romana está formada por curas, frailes, obispos, monjes, etc., y forman un cuerpo con cabeza de Papa; cosa estúpida que yo no sabía. Gracias por la lección.

Voy a demostrar con una pequeña maniobra de comparación, que Clero e Iglesia no son la misma cosa. Ambrosio y su carabina. Ambrosio es una persona dotada de inteligencia y la carabina una cosa de la que se sirve Ambrosio para ejecutar su voluntad; Ambrosio representa al clero, la carabina a la Iglesia... deducción: la Iglesia en manos del Clero, hace lo que la carabina en manos de Ambrosio, esto es: ejecuta su voluntad... la única diferencia entre ambos es que, Ambrosio usa un instrumento mecánico, el otro un instrumento con inteligencia; por automática y por lo tanto más eficaz.

Según usted, el Clero de México es tan inocente como el Cordero a quien ultraja. Yo no veo esta inocencia. ¿Qué dirá usted de los sacerdotes sorprendidos infraganti con las armas en la mano? ¿En que concepto tiene usted a la mayoría del pueblo católico que no secunda la triste aventura en que el mal sacerdocio mexicano ha hundido a la Iglesia Católica Apostólica Romana de México? ¿Pretende usted hacer descazar la opinión del pueblo mexicano en bandidos como el famoso "Catorce" y otros que capitanean la asonada religiosa en México? ¿O tal vez la milagrosa conversión al catolicismo Romano de los Manzo, Topete, Escobar y demás cáfila? Hay aberraciones increíbles que solo la ignorancia de quien las puede disculpar, asombran.

Deploro que usted se tire al terreno del personalismo tan imprudentemente, que presenta toda oportunidad de ataque, cosa que no hago por no abusar de la facilidad que nos presta la dirección de este periódico, de usar sus columnas; pero como nuestros "chochos" personales solo divierten a la Colonia y no ilustra su criterio, por mi parte doy por terminado este incidente de mi a usted, y en otro terreno donde con argumento sólido, me demuestre usted que el clero mexicano es inocente ante la historia, quedará a sus órdenes.

Advierto que acusar a la madre por la perversidad de algunos de sus hijos, sería una injusticia incalificable, como lo sería también, el no hacer excepción de sacerdotes justos que interpretan y practican las doctrinas cristianas de verdad, ya predicando la virtud y buenas obras en el templo o practicándolas fuera de él; pero entre el que esto hace y el que predica la maldad y la asonada y hasta directamente el crimen, no se puede establecer paralelo posible.

Por lo tanto, no me diga usted que clero e Iglesia son una misma cosa y mucho menos "el mal clero". La Iglesia solo sirve de escudo e instrumento para las hipócritas ambiciones de este clero que, como todo lo malo contamina y arrastra en su corriente mucho de lo bueno, retardará y se propone detener el progreso humano por que fanatiza con el deliberado propósito de maquinarse sus intrigas en la sombra de la conciencia humana.

HERNANDO DE Z. CRUZ.
"La Voz de la Colonia"

VOTO DE GRACIAS

Santa Paula, Cal., Abril 3, 1929
Señor M. A. Reyes,
Muy señor mío:
Por medio del presente, deseamos manifestar a usted que por medio de las columnas de su acreditado periódico nos ha dado presente nuestros más sinceros agradecimientos a las honorables sociedades que nos prestaron su ayuda y demás amistades:

Club Cooperativo de Obreros Mexicanos, \$15.00; Cruz Azul Mexicana, \$10.00; Amadida Villa, \$2; S. Sevilla, \$1; R. Medina, \$1; B. Ramírez, \$1; B. Pérez, \$1; M. Reyes, \$1; E. Medina, \$1; F. Luján, \$1; E. Gutiérrez, \$1; E. Hernández, \$1; J. Cabrera, \$1; J. Valdez, \$1; F. Sánchez, \$2; F. Villa, \$1; J. Avila, \$1; J. Figueroa, \$1; J. González, \$1; J. Medina, \$1; R. Castañeda, \$1; C. Rubalcava, \$1; P. Hernández, \$2; D. Sánchez, \$1; H. Castañeda, \$1; E. Fino, \$1; J. Rodríguez, \$1; F. Luna, \$1; F. García, \$1; A. García, \$1; P. Sarmiento, \$1; J. Pedrosa, \$1; J. Pineda, \$1; R. Corona, \$1; T. Sáenz, \$1; P. Delgado, \$1; J. Hernández, \$2; A. Aguirre, \$1; M. Hernández, \$1.

Enviando nuestras humildes frases de verdadero agradecimiento y dando las gracias por sus beneficios.
S. S.
(Firmados) FRANCISCO M. COMEZ y MARIA DOLORES C. GOMEZ

LA RAZA AFRO-AMERICANA EN ESTADOS UNIDOS

(Viene de la 1a. Plana)

ron resistencia a estas iniquidades. Hubo muchas rebeliones durante el siglo XIX, pero todas fueron infructuosas. Fue menester la sangrienta Guerra Civil para abolir la esclavitud. La Reforma Constitucional XIV fue promulgada en 1868, otorgando derechos de ciudadano, e igual protección ante la ley a "todas las personas nacidas o naturalizadas en Estados Unidos." Dos años después, la XV Reforma, convertida en ley, otorgaba iguales derechos a ciudadanos blancos y negros y prohibía todo distinción de parte de cualquier estado de la Unión "por razón de raza, color o previo estado de servidumbre."

La Población Negra de Estados Unidos.—A diferencia de los aborígenes indios, los negros no son raza "que se extingue" en este continente. En 1910, había casi 10,000,000 de ellos en Estados Unidos. En 1920, la cifra era de 10,463,000, de los cuales unos siete millones residían en los Estados del sur. A partir de 1920, se ha notado una migración negra hacia los centros industriales del país. Ya en 1920 había 161,000 en Nueva York, 136,000 en Filadelfia, 113,000 en Chicago y así por ese orden en las demás ciudades.

Las Condiciones del Negro en los Estados Surianos.—Según decisión de la Corte Suprema de Justicia del país, el problema de los derechos civiles garantizados al negro en las Reformas XIV y XV había de ser resuelto por los diferentes estados. El resultado de esta decisión es que en los estados ex-esclaveros continúan aún en gran escala los distintos contra la gente de color. En escuelas, hospitales, y demás centros públicos se evita la asociación de las dos razas.

Los negros no son admitidos en los "hoteles blancos", ni en los "teatros blancos". Hay aún iglesias y bibliotecas "blancas". En algunos estados subsisten las leyes llamadas "Jim Crow", que requieren que en los trenes haya departamentos especiales para negros. Los linchamientos de negros acusados de atentar contra el pudor de blancas se suceden con frecuencia que por fortuna disminuye.

Pocos son los negros que votan en los Estados del sur, ya que las constituciones locales han sido reformadas a efecto de privarlos de sus derechos civiles y políticos. Hasta 1914, había en las constituciones de algunos estados una "cláusula del abuelo" que limitaba el voto a los que tenían un abuelo blanco.

LA U. P. B. M. I. FEMENIL NO. 2, DE OXNARD, CAL. CELEBRARA SU ANIVERSARIO

Fuimos informados esta semana que para el próximo doce de mayo, en la ciudad de Oxnard, celebrará la U. P. B. M. I. No. 2, Femenil, su aniversario. Esta sociedad que es ampliamente ramificada en este condado, sin duda que presentará en esa fecha otro festival como el pasado de la número once de Ventura.

En próximas ediciones trataremos lo relativo a los preparativos y programa a que estará sujeta esa velada.

¿SUS OJOS?
¡Cúdelos!
GOTA OPTICA
No debe faltar en ningún Hogar
Dos Tamaños—25c y 50c
En Todas Partes



Tenemos algunos Pianos y Pianolas, casi nuevas, han tenido muy poco uso. Marcas diferentes y varios estilos de donde poder escoger. Estos instrumentos estarán en nuestro poder solamente un corto tiempo, por lo que tendrá que apurarse a escoger el suyo. Venga a verlos!

REGALAMOS ROLLOS PARA LAS PIANOLAS!

THE MUSIC SHOP

PACE L. SMITH, Prop.

Calle Main

mitaba el voto a las personas que la ejercían en 1867 y a sus descendientes. Y como los negros no votaban en ese año, sus descendientes tampoco podían hacerlo. Otros estados intervinieron para que se le otorgara el "entendimiento". Esto es, para votar hay que "entender" y "explicar" cualquier cláusula de la constitución que se le lea al votante. Se cuenta que en Mississippi le preguntaban a los blancos encargados del registro de votantes a un negro: "¿Qué significa 'menny, minney, minney mo'?" Y el de color respondió: "Significa que los señores no quieren que me inscriba." Todas estas leyes han sido estatuidas a fin de evitar que los negros voten en las elecciones. Así que hay regiones donde de hasta el noventa por ciento de los ciudadanos no votan, por ser negros.

"El nuevo Negro"—Estas condiciones, sin embargo, no privan al resto del país. Durante los últimos cincuenta años, treinta y cuatro negros han ocupado curules en las cámaras federales y muchos han distinguido en los campos de la ciencia, del arte y de la literatura. Durante los últimos quince años se han notado transformaciones de transcendencia en el mundo afro-americano. Tales cambios se deben en parte a la Guerra Mundial: la conscripción al ejército, el aumento de la producción industrial, la depresión subsiguiente a la guerra, la restricción de la inmigración europea,—todos estos—han sido factores que han contribuido al traslado de grandes grupos de color del sur al norte y al este. Ahora el negro ya no es simple "problema suriano", sino nacional. Y de más significancia aún es el hecho de que el negro mismo ha tomado la iniciativa en la solución del problema racial. A la vez que se apropia rápidamente la "civilización blanca", el negro avanza bajo el control de sus propios propósitos y aspiraciones. Hoy día el negro americano posee la conciencia de ser la vanguardia extrema de toda la raza africana.

El afro-americano se ha constituido en misionero de la rehabilitación de su raza, a la que intenta devolver el prestigio que la esclavitud le quitara ante los ojos del mundo.

Si bien en el sur el negro aún no se emancipa políticamente, en el Este su situación es mejor. En Nueva York, la barriada "Harlem" se ha convertido, en diez años, en verdadera fortaleza de la raza negra, en centro cultural, intelectual y financiero de los negros estadounidenses. El pulso del mundo negro comenzó a latir en Harlem, que es, hoy día, más que barriada de color, más que zona negra, una verdadera "urbs in urbe", con 175,000 habitantes, propietarios de bienes raíces por valor de \$60,000,000, la metrópoli del mundo afro-americano.

Al despareamiento social del negro se siguió una rápida y maravillosa irradiación de cultura negra que se ha traducido en canción y poema, en periódico y libro. El de color ya no depende del mundo blanco, por ejemplo, en el reino de la música. La influencia negra se hace sentir en la música americana. El negro no copia ni imita, produce. El negro piensa actualmente y lo hace en términos raciales. Si bien sus modos de pensar actúan y sentir son americanos, el negro se ve campeón y líder de la gente negra de todo el mundo.

Entre otros muchos negros de fama nacional y aún mundial se pueden citar Booker T. Washington, el gran pedagogo, Paul Lawrence Dunbar, el poeta, Roland Hayes, el tenor, Alain Locke, el filósofo, Countee Cullen, otro poeta, Florence Mills, la actriz, Du Bose, otro pedagogo,

entre otros muchos negros de fama nacional y aún mundial se pueden citar Booker T. Washington, el gran pedagogo, Paul Lawrence Dunbar, el poeta, Roland Hayes, el tenor, Alain Locke, el filósofo, Countee Cullen, otro poeta, Florence Mills, la actriz, Du Bose, otro pedagogo,

MAJESTIC RADIO

Todo Electrico
TENEMOS LOS MAS MODERNOS EQUIPOS Y MEJOR SERVICIO

Tenemos algunos Pianos y Pianolas, casi nuevas, han tenido muy poco uso. Marcas diferentes y varios estilos de donde poder escoger. Estos instrumentos estarán en nuestro poder solamente un corto tiempo, por lo que tendrá que apurarse a escoger el suyo. Venga a verlos!

REGALAMOS ROLLOS PARA LAS PIANOLAS!

THE MUSIC SHOP

PACE L. SMITH, Prop.

Calle Main

J.C. PENNEY CO.

Calle 5a. Oxnard : : : Calle Main--Santa Paula

VESTIDOS LAVABLES Para la Casa y el Paseo



Los vestidos de casa también pueden ser elegantes, como lo prueban estos lindos estilos. Nuevos Prints y bonitos diseños. Compre varios que ha de necesitar, este verano y ahorre dinero.

79c

MEDIAS DE SEDA Para Señoras

Pura seda, full fashioned y mercerizadas arriba y tación—Gangal El par por solo

98c

CHOCLO ELEGANTE Para Muchachas — Una Banda



Un choclo de charol muy popular para las que visitan con elegancia y buen gusto
de 12 a 2 \$2.98
de 8 1-2 a 11 1-2 \$2.49

TELA JERSEY Mercerizada

Batista razada y con efecto de puntilla, yarda a

19c

TELA "RAMONA"

Tela Acabada en Fino Lino
Para muchos usos—Los que lo usan una vez no quieren otro—Blanco de 36 pulgadas—Crema de 39 pulgadas; yards a
de 36 pulgadas 25c—de 44 pulgadas 35c — de 54 pulgadas 39c

LIENZO "HONOR"

Los que Compran las Amas Económicas
Propio para uniformes de enfermeras, ropa de niños y para bordar—Solo color blanco.

12 1-2c

Blusas de Muchachos

En Muchos Diseños

Bien hechos y corte amplio. De Perál y Broadcloth, blanco, café y azul—También de otros cortes



69c y 98c

Camisas de Trabajo

Hechas para que Duren

Amplias y hechura de Unión—De material suave y áspero—Azules y Grises
Estilo de saco, mangas continuas Dos Botones
en los bolsos reforzados. Todos los tamaños, incluyendo tamaños delgados.

79c

OVERALLS Y JUMPER "Pay Day"



De mezclilla azul 2.20—Hechura amplia y cómoda — costura triple por todas partes, con seis bolsillos Hechura unión—overall o Jumper a

\$1.29

ZAPATO DE DEPORTE Suela Antiderrapar

Suela fresca y absorbente—Blanco o café con adornos negro. Flexibles y durables



de \$1.29 a \$1.69

BOTELLAS VACIO Marca "Penimaid"

Muy bien hechas—Para la casa, para el auto meriendas y para la cantina del trabajador. Tamaño de Pinta



79c

Tamaño de cuarto \$1.69

CAMISAS DE TRABAJO "Pay Day"



Amplios, grandes, bien hechos con la marca de Unión en todas las camisas—Todos los tamaños, incluyendo las estrechas y tamaño extra.

79c

VESTIDOS DE JUGAR "PAY-DAY"

Hechura de Unión—De los mejores materiales, cuello de deporte, mangas largas, piernas largas, aberturas en frente tres bolsillos. Tamaño de 1 a 10 años.

98c

PANTALONES TRABAJO Khaki Grueso

Dos bolsos de lado, flap de dos botones y bolsillo para el reloj—De blados abajo y soportes para el cintillo — tamaños de 30 a 46

1.89

JUEGO DE CORTINAS Voile y Marquessette

Asperas con moños atra y arregladas para hacer juego.

98 y \$1.49